

Stickordlista

från Höga Kusten Garn

Norsk-Svensk

A

Annenhver – varannan

Antall – antal

Armkupe – ärmkulle

Attersting – efterstygn

Avslutt – avslut

B

Bak – bakom

Bakenfra – bakifrån

Bakerste maskebue – bakre maskbågen

Bakstykke – bakstycke

Begynn – börja

Begynnelsen – början

Bolen – bålen

Bord – bård

Brett – vik

Bruke – använda

Baeresstykke – ok

D

Delig med – delbar med

Deretter – därefter

Dobbel – dubbel

E

Ekstra – extra

Erme – ärm

Ermhull – ärmhål

Ermpinne – strumpstickor

F

Farge – färg

Felle av – maska av

Fellinger – minskningar

Flere – flera

Flettestrikk – flätstickning

Flytt – flytta

Foran – framför

Fordelt – fördelat

Forfra i masken – genom främre maskbågen

Forkant – framkant

Forklart – förklarat

Forreste maskebue – främre maskbågen

Forrige rad – föregående varv

Forstykke – framstycke

Fra – från

Frem og tilbake – fram och tillbaka

Höga Kusten Garn

& tillbehör



Fyllkere pinner – tjockare stickor

Følgende – följande

Før – före/innan

G

Ganger – gånger

Genser – tröja

Gjenstår – är kvar

Gjenta – repeterad/upppepa

Glattstrikk – slätstickning

H

Heklet – virkad

Hempe – ögla

Hespe – härva

Hjelpepinne – flätsticka/hjälpsticka

Hofte – höft

Hopp over – hoppa över

Hver – varje

Hver 2 – varannan

Hoel – häl

Hoelfelling – hälavmaskning

Høyre – höger

I

Innover – inåt

J

Jakke – kofta

Jevnt – jämnt

Jevnt fordelt – jämnt fördelat

K

Kantmaske – kantmaska

Kast – omslag

Kjole – klänning

Knappelhulskant – knapphålskant

Knapper – knappar

Knapphull – knapphål

Krysse – korsa

Kun – bara

L

La stå – lämna

Lang – lång

Legg opp – lägg upp

Lengde – längd

Lomme – ficka

Lue – mössa

Lukk av – maska av

Løft – lyft

Løft løs av – lyft

Løkken – öglan

M

M (maske) – maska

Maskebue – maskbåge

Höga Kusten Garn

& tillbehör



Maskeholder –

avmaskningsnål/hållare

Masketallet – antal maskor

Merker – markör

Midt bak – mitt bak

Midten – mitten

Måle – mät

Måler – mäter

Mønster – mönster

Mønsterstrikk – mönsterstickning

N

Nøste – nystan

O

Omg (omgang) – varv

Omtrent – ungefär

Oppbrett – oppvikning

Oppskrift – mönster

P

P (pinne) – sticka

Perlestrikk – mosstickning

Plassere – placera

R

R (rett) – rät/rät maska

Rett pinne – räta varv

Retten – rätsidan

Rettstrikk – rätstickning

Ribbe – resår

Ribbestrikk – resårstickning

Riller – rätstickning

Rillestrikk – rätstickning

Rundpinne – rundsticka

S

Sammen – tillsammans

Sidemasker – sidomaskor

Skift – byt

Skjerf – halsduk

Skjørt – kjol

Skråfell – lutande avmaskning

Skulder – axel

Slik – så här/så att

Slitesterk - slitstark

Snu – vänd

Snu arbeidet – vänd arbetet

Snuing – vändning

Sokk – strumpa

Spring over – hoppa över

Sting – stygn

Strekke – sträcka

Strikk – sticka

Strikk sammen – sticka ihop

Strikkefasthet – masktäthet

Strikkes – stickas

Stripe – rand

Størrelse – storlek

T

Ta (en) M av P – lyft (en) maska från stickan

Tidligere – föregående

Til side – åt sidan

Trekk – trä/drag

Tynnere pinner – tunnare stickor

U

Ulikt – ojämnt

Unngå – undvika

Unntatt – förutom

V

Vendinger – förkortade varv

Venstre – vänster

Vr (vrang) – avig/avig maska

Vrangbord – resår

Vrangen – avigsidan

Vridd – vriden

Ø

Øke – öka

Økning – ökning

Ønsket lengde – önskad längd